

F
232
M.311c

CHRIST. GOD.
FICATED ... FALSE

E. G. M. NALO

F
232
M311c

Christ God,

Investigated --- False

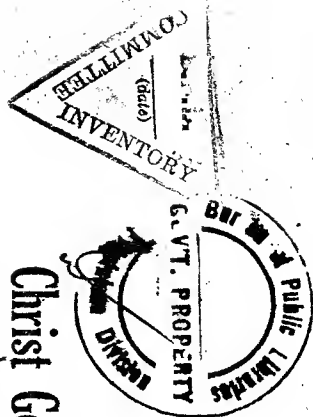


(English — Tagalog)

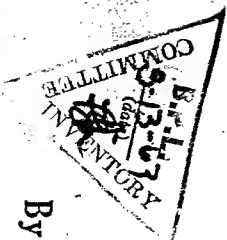
L 190

COPYRIGHT
1952

Copyright, 1952, by
CHURCH OF CHRIST
Manila, P.I.



Christ God,
Investigated --- False



By
Bro. ERAÑO G. MANALO
&
Dr. CESAR CASTRO

14937d
5-9-89

H
232
m311c
cap.3

24
8/19/93



12/1/92

82m 9/19/66

827 9/19/66

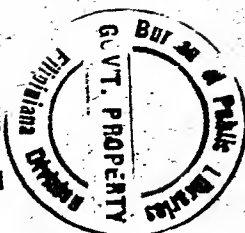
FOREWORD

IN our sincere desire to give the people the true doctrines of the Church of Christ, and in order to dispel doubts from the minds of the public anent the true nature of Christ, we hereby publish this small pamphlet.

We made here no explanations whatever to avoid confusion and misinterpretation of the Scriptures. What we did here was simply to cite and to quote verses that point unmistakably to the true nature of our Lord Jesus. Comparisons of certain lines of the different versions, however, have been carefully set in for more elucidation.

Our gentle readers are left free, after perusing this pamphlet, to form their own conclusion. We hope we have not written in vain.

THE AUTHORS



The True Nature Of Jesus Christ

A. As Prophesied:

1. MAN — of sorrows.

"He is despised and rejected of men; a MAN of sorrows, and acquainted with grief: and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not."

—Isa. 53:3

B. As Fulfilled:

1. MAN — according to Himself.

"But now ye seek to kill me, a MAN that hath told you the truth, which I have heard of God: this did not Abraham."

—John 8:40

C. Upon Ascension:

1. MAN — at the right hand of God.

"Let thy right hand be upon the MAN of thy right hand, upon the son of man whom thou madest strong for thyself."

—Psalms 80:17

D. Apostolic Belief After Ascension:

1. MAN — according to the twelve apostles.

"But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judea, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and hearken to my words:.....

"Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Nazareth, a MAN approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye ourselves also know."

— *Acts* 2:14, 22

2. MAN — thru Whom is remission.

"God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again; as it is also written in the second psalm, Thou art my Son, this day have I begotten thee.....

"Be it known unto you therefore, men and brethren, that through this MAN is preached unto you the forgiveness of sins."

— *Acts* 13:33, 38

3. MAN — by Whom abounded the grace and gift of God.

"But not as the offence, so also is the free gift. For if through the offence of one many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one MAN, Jesus Christ, hath abounded unto many."

— *Romans* 5:15

4. MAN — on Whom is resurrection.

"But now is Christ risen from the dead, and become the first fruits of them that slept.

"For since by man came death, by MAN came also the resurrection of the dead.

"For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive."

— *1 Corinthians* 15:20-22

5. MAN — of (from) heaven.

"The first man is of the earth, earthy: the second MAN is the Lord from heaven."

— *1 Corinthians* 15:47

6. MAN — the sole Mediator.

"For there is one God, and one mediator between God and men, the MAN Christ Jesus,"

— *1 Timothy* 2:5

E. On Judgment Day:

1. MAN — by Whom God will judge.

"Because he hath appointed a day, in which he will judge the world in righteousness by that MAN whom he hath ordained; whereof he hath given assurance unto all men, in that he hath raised him from the dead."

— *Acts* 17:31

II

Jesus Christ's Manifest Acts And Events In His Life Inherent In Human Nature.

1. Conceived in a woman's womb.
 "But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is CONCEIVED in her is of the Holy Ghost."
 — *Matthew 1:20*

2. Born of woman.
 "To be taxed with Mary his espoused wife, being great with child."
 "And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered."
 "AND SHE BROUGHT FORTH HER FIRST-BORN SON, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was no room for them in the inn."
 — *Luke 2:5-7*

3. Wrapped.
 "And she brought forth her firstborn son, and WRAPPED him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was no room for them in the inn."
 — *Luke 2:7*

4. Circumcised.
 "And when eight days were accomplished for the CIRCUMCISING of the child, his name was

called JESUS, which was so named of the angel before he was conceived in the womb."
 — *Luke 2:21*

5. Was hungry.
 "And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an HUNGERED."
 — *Matthew 4:2*

6. Was thirsty.
 "After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, saith, I THIRST."
 — *John 19:28*

(a) Ate and drank.
 "But John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil."
 "The Son of man came EATING AND DRINKING, and they say, Behold a man gluttonous and a winebibber, a friend of publicans and sinners. But wisdom is justified of her children."
 — *Matthew 11:18-19*

7. Worked as a carpenter.
 "Is not this the CARPENTER, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they were offended at him."
 — *Mark 6:3*

8. Wornied.
 "Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being WEARIED with his journey, sat thus on the well; and it was about the sixth hour."
 — *John 4:6*

9. *Sorrowful till death.*

"Then saith he unto them, My soul is exceeding
SORROWFUL, even unto death; Tarry ye here, and
watch with me."

— *Matthew* 26:28

10. *Wept.*

"JESUS WEPT."

— *John* 11:35

11. *Slept.*

"And, behold, there arose a great tempest in
the sea, insomuch that the ship was covered with the
waves; but he was ASLEEP."

— *Matthew* 8:24

12. *Nailed.*

"And when they had CRUCIFIED him, they
parted his garments, casting lots upon them, what
every man should take.

And it was the third hour, and they CRUCI-
FIED him."

— *Mark* 15:24-25

13. *Lied.*

"For I delivered unto you first of all that which
I also received, how that Christ DIED for our sins
according to the scriptures."

— *I Corinthians* 15:3

14. *Buried.*

"And he bought fine linen, and took him down,
and wrapped him in the linen, and LAID HIM IN
A SEPULCHER which was hewn out of a rock,"
and rolled a stone unto the door of the sepulcher."

— *Mark* 15:46

III

The Inferiority Of Jesus Christ To God

1. *Christ — made lower than God.*

"For thou hast made him but little LOWER
THAN GOD,

"And crownest him with glory and honor.

"Thou makest him to have dominion over the works
of thy hands;

"Thou hast put all things under his feet."

— *Psalms* 8:5-6 (American Standard Edition)

"Which he wrought in Christ, when he raised
him from the dead, and set him at his own right
heavenly places,

"And hath put all things under his feet, and
gave him to be the head over all things to the
church."

— *Ephesians* 1:20, 22

2. *Christ acknowledged His inferiority to God.*

"Ye have heard how I said unto you, I go away,
and come again unto you. If ye loved me, ye would
rejoice, because I said, I go unto the Father: for
MY FATHER IS GREATER THAN I."

— *John* 14:28

3. *Christ prayed and called upon God.*

"And at the ninth hour Jesus cried with a loud
voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is,

being interpreted, MY GOD, MY GOD, why hast thou forsaken me?"

— *Mark* 15:34

4. *Christ recognized the Father as His Father and His God.*

"Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to MY FATHER: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto MY FATHER, and your Father; and to MY GOD, and your God."

— *John* 20:17

5. *Christ knew not what the Father alone knows.*

"But of that day and hour KNOWETH NO ONE, not even the angels, NEITHER THE SON, but THE FATHER ONLY." — *Matthew* 24:36 (American Standard Edition)

6. *Christ given life by the Father.*

"For as the Father hath life in himself; so hath he given to the SON to have LIFE in himself."

— *John* 5:26

7. *Christ sent by the one true God.*

"These words spake Jesus and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee..."

"And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and JESUS CHRIST WHOM THOU HAST SENT."

— *John* 17:1, 3

8. *Christ raised by God.*

"Be it known unto you and to all the people of Israel, that by the name of Jesus Christ of Nazareth,

whom ye crucified, whom GOD RAISED FROM THE DEAD, even by him doth this man stand here before you whole."

— *Acts* 4:10

9. *Christ has the Father as His God according to the Apostles.*

"Blessed be the GOD AND FATHER OF OUR LORD JESUS CHRIST, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ."

— *Ephesians* 1:3

10. *Christ's head is God.*

"But I would have you know, that the head of every man is Christ; and the head of the woman is the man; and the HEAD OF CHRIST IS GOD."

— *I Corinthians* 11:3

11. *Christ, together with all subjected unto Him shall also, in the end, be subdued unto God.*

"Then cometh the end, when he shall have delivered up the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule and all authority and power."

"For he must reign, till he hath put all enemies under his feet."

"The last enemy that shall be destroyed is death."

"For he put all things under his feet. But when he saith all things are put under him, it is manifest that he is excepted, which did put all things under him."

"And when all things shall be subdued unto him, then shall THE SON ALSO HIMSELF BE SUBJECTED UNTO HIM that put all things under him, that God may be all in all."

— *I Corinthians* 15:24-28

A Brief Contrast Between God And Jesus Christ

IV

GOD

1. *God not man.*

"I will not execute the fierceness of my anger; I will not return to destroy Ephraim; for I am God AND NOT MAN; the Holy One in the midst of thee: and I will not enter into the city."

— *Hosea 11:9*

2. *Not son of man.*

"God is not a man, that he should lie,
"NEITHER THE SON OF MAN, that he should repent:
"Hath he said, and he will not do it?
"Or hath he spoken, and will he not make it good?"

— *Numbers 23:19* (American Standard Edition)

JESUS CHRIST

1. *Man*

"But now ye seek to kill me, a MAN that hath told you the truth, which I have heard of God: this did not Abraham."

— *John 8:40*

2. *Son of man.*

"When Jesus came into the coasts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Whom do men say that I THE SON OF MAN AM?"

— *Matthew 16:13*

GOD

3. *Fainteth not neither . . . weary.*

"Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the Lord, the Creator of the ends of the earth, FAINTETH NOT, NEITHER IS WEARY? there is no searching of his understanding."

— *Isaiah 40:28*

4. *Spirit*

"God is a SPIRIT: and they that worship him must worship him in spirit and in truth."

— *John 4:24*

JESUS CHRIST

3. *Wearied in His journey.*

"Now Jacob's well was there. Jesus therefore, BEING WEARIED with his journey, sat thus on the well: and it was about the sixth hour."

— *John 4:6*

4. *Flesh and bones.*

"Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see: FOR A SPIRIT HATH NO FLESH AND BONES, AS YE SEE ME HAVE."

— *Luke 24:39*

5. *Slumbereth not.*

"He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will NOT SLUMBER."

"Behold, he that keepeth Israel shall NEITHER SLUMBER NOR SLEEP."

— *Matthew 8:24*

5. *Was asleep.*

"And, behold, there arose a great tempest in the sea, inasmuch that the ship was covered with waves; but HE WAS ASLEEP."

GOD

"The Lord is thy keeper: the Lord is thy shade upon thy right hand."

— *Psalms* 121:3-5

6. *Immortal*

"Now unto the King eternal, IMMORTAL, invisible, the only wise God, be honour and glory for ever and ever. Amen."

— *I Timothy* 1:17

7. *Recognizes no other God.*

"I am the Lord, and there is none else, there is NO GOD BESIDE ME: I girded thee, thou hast not known me."

— *Isaiah* 45:5

8. *Knoweth all.*

"For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and KNOWETH ALL THINGS."

— *I John* 3:20

JESUS CHRIST

6. *Died*

"For I delivered unto you first of all that which I also received, how that CHRIST DIED for our sins according to the scriptures."

— *I Corinthians* 15:3

7. *His Father and our Father is His God and ours.*

"Jesus saith unto her, Touch me not, for I am not ascended to MY FATHER, and your Father; and to MY GOD, and your God."

— *John* 20:17

8. *Knew not one thing which God alone knows*

"But of that day and hour NO ONE, not even the angels of heaven, NEITHER THE SON, but THE FATHER ONLY."

— *Matthew* 24:36 (American Standard Edition)

GOD

9. *From eternity to eternity.*

"Before the mountains were brought forth, or even thou hadst formed the earth and the world FROM EVERLASTING TO EVERLASTING THOU ART GOD."

— *Psalms* 90:2

10. *The only one true God, the sender.*

"And this is life eternal, that they might know THEE THE ONLY TRUE GOD, and Jesus Christ whom thou hast sent."

— *John* 17:3

11. *Father of Christ and Father of men, the God of Christ and God of men.*

"Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to MY FATHER: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto MY FATHER, AND YOUR FATHER; AND TO MY GOD, AND YOUR GOD."

— *John* 20:17

JESUS CHRIST

9. *Came forth from God.*

"Jesus saith unto them, If God were your Father, ye would love me: for I proceed forth AND CAME FROM GOD: neither came I of myself, but he sent me."

— *John* 8:42

10. *Sent by the only one true God.*

"And this is life eternal, that they might know thee THE ONLY TRUE GOD, and Jesus Christ WHOM THOU HAST SENT."

— *John* 17:3

11. *Son of God.*

"Say ye of him, whom the Father hath sanctified, and sent unto the world, Thou blasphemest; because I said, I AM THE SON OF GOD?"

— *John* 10:36

GOD

12. True Lord.

"Know ye that the LORD HE IS GOD: it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture".

— *Psalms* 100:3

JESUS CHRIST

12. Made Lord by God.

"Therefore let all the house of Israel know assuredly, that GOD HATH MADE THAT SAME JESUS, whom ye have crucified, BOTH LORD AND CHRIST".

— *Acts* 2:36

13. One God.

"FOR THERE IS ONE GOD, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus".

— *I Tim* 2:5

13. One mediator of God and men, the man Christ Jesus.

"For there is one God, and ONE MEDIATOR BETWEEN GOD AND MEN, THE MAN CHRIST JESUS".

— *I Tim.* 2:5

14. The Creator.

"Wherefore let them that suffer according to the will of GOD commit the keeping of their souls to him in well doing, as unto a faithful CREATOR".

— *I Peter* 4:19

14. Creature.

"WHO is the image of the invisible God, the firstborn of every CREATURE".

— *Col.* 1:15

Jesus Christ's God-Invested Attributes Exalting Him Above All Men

V

1. Conceived of the Holy Ghost.

"But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife; FOR THAT WHICH IS CONCEIVED IN her is of THE HOLY GHOST".

— *Matthew* 1:20

(a) By the power of the Most High.

"And the angel answered and said unto her, The Holy Ghost shall come upon thee, and the POWER OF THE HIGHEST shall overshadow thee: therefore also that holy thing which shall be born of thee shall be called the Son of God".

— *Luke.* 1:35

2. Filled with wisdom and favor.

"And the child grew, and waxed strong in spirit, FILLED WITH WISDOM: and the GRACE of God was upon him."

— *Luke* 2:40

"And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the

doctors, both hearing them, and asking them questions.

"And all that heard him were astonished at his UNDERSTANDING and ANSWERS"

— *Luke 2:46-47*

3. *All things delivered to Him by the Father.*

"ALL THINGS DELIVERED UNTO ME OF MY FATHER; and no man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him."

— *Mat. 11:27*

4. *Sanctified by the Father.*

"Say ye of him, WHOM THE FATHER HATH SANCTIFIED, and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, I am the Son of God?"

— *John 10:36*

5. *Done no iniquity.*

"And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had DONE NO VIOLENCE, neither was ANY DECEIT in his mouth"

— *Isa. 53:9*

(a) *Did no sin.*

"WHO DID NO SIN, neither was guile found in his mouth"

— *1 Peter 2:22*

(b) *Holy one.*

"But ye denied THE HOLY ONE and the just, and desired a murderer to be granted unto you;"

— *Acts 3:14*

6. *Exalted by God to give repentance and remission of sins.*

"THE GOD OF OUR FATHERS RAISED UP JESUS, whom ye slew and hanged on a tree"; "HIM HATH GOD EXALTED with his right hand to be a PRINCE and a SAVIOUR for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins"

— *Acts 5:30-31*

7. *Given power of judgment by the Father.*

"For as the Father hath life in himself; so hath he GIVEN TO THE SON TO HAVE LIFE IN HIMSELF; and HATH GIVEN HIM AUTHORITY TO EXECUTE JUDGMENT also, because he is the Son of Man"

— *John 5:26-27*

8. *Anointed with power for God was with Him.*

"HOW GOD ANOINTED JESUS OF NAZARETH WITH THE HOLY GHOST AND WITH POWER: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; FOR GOD WAS WITH HIM"

— *Acts 10:38*

9. *All power given to Him.*

"And Jesus came and spake unto them, saying, ALL POWER IS GIVEN UNTO ME IN HEAVEN AND IN EARTH"

— *Mat. 28:18*

(a) *In Him dwelleth the fulness of Godhead.*

"FOR IN HIM DWELLETH ALL THE
FULNESS OF THE GODHEAD bodily".

— Col. 2:9

10. *Image of God.*

"WHO IS THE IMAGE OF THE INVISIBLE
GOD, the firstborn of every creature".

— Col. 1:15

(a) *Brightness of the glory of God.*

"WHO BEING THE BRIGHTNESS OF
HIS GLORY, and the express image of his per-
son, and upholding all things by the word of his
power, when he had by himself purged our sins,
sat down on the right hand of the Majesty on
high;"

— Heb. 1:3

11. *Made Lord by God.*

"Therefore let all the house of Israel know as-
suredly, that God hath made that same JESUS whom
ye have crucified, both LORD and CHRIST".

— Acts 2:36

12. *Exalted by God and given a name above all.*

"Wherefore GOD ALSO HATH HIGHLY
EXALTED HIM AND GIVEN HIM A NAME
WHICH IS ABOVE EVERY NAME."

— Phil. 2:9

13. *All knee should bow or worship Him to the glory
of the Father.*

"That AT THE NAME OF JESUS EVERY
KNEE SHOULD BOW of things in heaven and
things in earth, and things under the earth; and that
every tongue should confess that Jesus Christ is
Lord, to THE GLORY OF GOD THE FATHER"

— Phil. 2:10-11

(a) *Even angels worship Him.*

"And again, when he bringeth in the first-
begotten into the world, he saith, AND LET
ALL THE ANGELS OF GOD WORSHIP HIM".

— Heb. 1:6

14. *Prince (chief agent, author) of Life.*

"And killed the PRINCE OF LIFE, whom God
hath raised from the dead; whereof we are wit-
nesses".

— Acts 3:15

(a) *In Him is eternal life from God.*

"And this is the record, that GOD HATH
GIVEN TO US ETERNAL LIFE, and this life
is IN HIS SON", "And we know that the Son
of God is come, and hath given us an under-
standing, that we may know him that is true,
and we are in him that is true, even in his Son
Jesus Christ. This is the TRUE GOD and
ETERNAL LIFE".

— I John 5:11, 20.

(b) *Life given Him by the Father.*

"For as the Father hath life in himself;
SO HATH HE GIVEN TO THE SON to have
life in himself;"

— *John 5:26*

15. *Sitting on the right hand of the power of God.*

"Hereafter shall the Son of man SIT ON THE
RIGHT HAND OF THE POWER OF GOD".

— *Luke 22:69*

16. *With eternal life as intercessor for full salvation.*

"Wherefore he is able also to save them to the
utmost that come unto God by Him, seeing he
ever LIVETH TO MAKE INTERCESSION FOR
THEM".

— *Heb. 7:25.*

(a) *Advocate.*

"My little children, these things write I
unto you, that ye sin not. And if any man sin,
we have an ADVOCATE with the Father, Jesus
Christ the righteous;"

— *I John 2:1.*

17. *Sent by the Father to be the Saviour.*

"And we have seen and do testify that the FA-
THER SENT THE SON TO BE THE SAVIOUR
of the world".

— *I John 4:14.*

(a) *Excited to be saviour.*

"HIM HATH GOD EXALTED WITH HIS
RIGHT HAND to be a PRINCE and a SAV-

IOUR, for the repentance to Israel, and forgive-
ness of sins".

— *Acts 5:31.*

(b) *Sole Saviour—no other name given.*

"Neither is there salvation IN ANY
OTHER: for there is NONE OTHER NAME un-
der heaven given among men, whereby we must
be saved, "Be it known unto you all, and to all
the people of Israel, that by THE NAME OF JE-
SUS CHRIST of Nazareth, whom ye crucified,
whom God raised from the dead, even by him
doth this man stand here before you whole".

— *Acts 4:12, 10.*

18. *Christ the Son of Man shall come in the glory of the
Father.*

"For the Son of man shall come IN THE GLO-
RY OF HIS FATHER with his angels; and then he
shall reward every man according to his works".

— *Mat. 16:27*

(a) *Christ, the Man, ordained by God for the Day
of Judgment.*

"Because he HATH APPOINTED A DAY,
IN THE WHICH HE WILL JUDGE THE
WORLD in righteousness by that MAN WHOM
HE HATH ORDAINED; whereof he hath giv-
en assurance unto all men, in that he hath raised
him from the dead".

— *Acts 17:31.*

The Most Commonly Misinterpreted Verses In The Holy Bible Being Used As The Basis By Many Who Preach That Jesus Christ Is True God

1. Christ.....who is over all things *God blessed forever*

Romans 9:5 (Any Version) — "Whose are the fathers, and of whom is Christ, according to the flesh, who is over all things, *God blessed forever*. Amen."

a. COMPARE ITALICIZED WORDS IN EACH OF THE FOLLOWING VERSES:

- (1) *Genesis 9:1* (Any V.) — "And *God blessed Noah* and his son...."
 (2) *Romans 9:5* (Any V.) — "...*Christ... who is.... God blessed forever*".
 (3) *I Timothy 1:11* (Any V.) — ".....the glory of *the blessed God*....."

2. Thy throne Oh God

Hebrews 1:8-9 (Douay V. or King James V.) — "But to the Son: *Thy throne Oh God*, is forever and ever; a sceptre of justice is the sceptre of thy kingdom.

"Thou hast loved justice, and hated iniquity: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness about thy fellows."

- a. THE WORD "OH" NOT IN THE ORIGINAL

Hebrews 1:8-9 (Diaglott — an interlinear word for word translation of the Original Greek Text) — "concerning but the son: *the throne of thee the god for the ages*; a sceptre of rectitude the sceptre of the kingdom of thee. Thou didst love righteousness, and thou didst hate lawlessness; on account of this anointed thee the God of thee, oil of extreme joy beyond the associates of thee."

- b. AS PROPERLY TRANSLATED

Hebrews 1:8-9 (James Moffatt Translation) — "he says of the son, *God is thy throne for ever* and ever, thy royal sceptre is the sceptre of equity: thou hast loved justice and hated lawlessness, therefore God, thy God, has consecrated thee with the oil of rejoicing beyond thy comrades."

- c. ITALICIZED WORDS SHOW THAT THE SON IS NOT GOD BUT HE HAS A GOD

Hebrews 1:9 (Any V.) — "Thou hast loved justice and hated iniquity: therefore *God, thy God*, hath anointed thee....."

3. Great God and Saviour Jesus Christ

Titus 2:13 (Moffatt Trans.) — "awaiting the blessed hope of the appearance of the Glory of the great God and of our Saviour Christ Jesus."

- d. OTHERWISE STATED (but the same meaning):

"appearance of the Glory of the great God and the Glory of our Saviour Christ Jesus."

b. ITALICIZED WORDS HEREUNDER SHOW THE DIFFERENCE

- (1) ".....appearance of the *Glory of the great God and of our Saviour Jesus Christ.*"
- (2) ".....appearance of the *Glory of the great God and Saviour Jesus Christ.*"

4. His Son Jesus Christ. This is the true God.

I John 5:20 (King James V.)—"And we know that the son of God is come, and hath given us understanding, that we may know him that is true, and we are in him that is true, even in his Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life."

a. COMPARE ITALICIZED WORDS WITH "IN" WITH THE NEXT ITALICIZED WORDS WITHOUT "IN":

- (1) ".....even in *His Son Jesus Christ. This is the true God.....*"
- (2) ".....even *his Son Jesus Christ. This is the true God.....*"
- (3) The true God is not the Son but the true one that is in the Son.

b. ACCEPTABLE TRANSLATION

I John 5:20 (Douay V.) — "And we know that the Son of God is come: and hath given us understanding that we may know the *true God*, and may be in his true Son. This is the true God and life eternal."

c. ANOTHER TRANSLATION SHOWING CLEARLY THAT CHRIST IS NOT THE TRUE GOD

I John 5:20 (Diaglott and also New World Translation of the Christian Greek Scriptures)—"And we know that the Son of God has come, and has given us Discernment, that we might know the TRUE one,—by his son Jesus Christ. This is the TRUE God and the alonian life."

5. God is with us

Matthew 1:23 (any V.)—"Behold a virgin shall, be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us."

a. BY WAY OF CONTRAST

- (1) ".....shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us."
- (2) ".....shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God.
- (3) His name is Emmanuel or God
- (4) He is Emmanuel or God
- (5) He is God

b. GOD WITH US BECAUSE GOD WAS IN CHRIST WHEN HE CAME TO THIS WORLD

II Cor. 5:19 (Any V.)—"For God was in Christ, reconciling the world to himself....."

(1) "*God was in Christ*" and not "God was Christ"

6.. The Word was God. The Word made flesh.

John 1:1-2 (Douay V. or K. James V.)—"In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

The same was in the beginning with God."

a. " the Word was with God...." was re-emphasized by John in the following (second) verse; thus, the Word which was god was in the beginning in the true God.

b. The Word (Logos) was a god

John 1:1 (Diaglott—word for word English translation of the original Greek) — "In a beginning was the Word, and the Word was with the God, and a god was the Word."

c. APPROPRIATE TRANSLATION

John 1:1 (Moffatt Trans.)—"The Logos existed in the very beginning; the Logos was with God, *the Logos was divine.*"

d. The Logos which was a god or divine was made flesh in the birth of Jesus who, during His Ministry, ~~revealed~~ He was a MAN, (*John* 8:40)

7. The Mighty God

Isaiah 9:6 (Douay V. or King James V.)—"For a child is born to us, and a son is given to us, and the Government is upon his shoulder; and his name shall be called, Wonderful, Counsellor, Mighty, God, everlasting Father, the Prince of Peace."

a. COMPARED ITALICIZED WORDS IN THE FOLLOWING VERSES:

(1) *Genesis* 17:1 (Any V.)—".....Jehovah appeared to Abram, and said unto him, *I am the Almighty God.*"

(2) *Isaiah* 9:6 (Id.) — ".....*his name shall be called...Mighty God....*" Thus, in the former, God introduces Himself as the Almighty God, whereas in the latter, God introduces a child — a son — ~~to~~ be born and whose name shall be called Mighty God.

THE TRUE MEANING WELL EXPRESSED

Isaiah 9:6 (Moffatt Translation) —

"For a child has been born to us, a son has been given to us;

the royal dignity he wears,

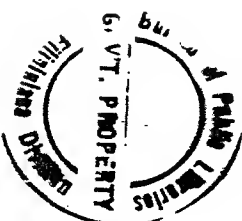
and this the title that he bears —

A wonder of a counsellor,

a divine hero,

A father of all time,

a peaceful prince."



Paul Forewarned The Church Of False Prophets Who Shall Preach Another Jesus Christ Not Preached By The Apostles

II Corinthians 11:3-4 (Any V.)—"But I fear lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtlety, so your minds should be corrupted from the simplicity that is in Christ.

"For if he that cometh preacheth *another Jesus*, whom we have not preached, or if we receive another spirit, which ye have not received, or another gospel which ye have not accepted, ye might well bear with him."

1. THE JESUS CHRIST PREACHED BY THE APOSTLES

a. As preached by Peter with the eleven apostles to the Israelites

Acts 2:22, 14 (Any V.)—"Ye men of Israel, hear these words: JESUS of Nazareth, a MAN approved of God among you by miracles, and wonders, and signs, which God did by him, in the midst of you, which you also know."

Verse 14—"But Peter standing up with the eleven, lifted up his voice, and spake to them: Ye men of Judea, and all you that dwell in Jerusalem, be this known to you, and with your ears receive my words."

b. As preached by Apostle Paul to the Gentiles
Romans 5:15 (Any V.)—"But not as the offence, so also the gift. For if by the offence of one, many died; much more the grace of God, and the gift, by the grace of one MAN, JESUS CHRIST hath abounded unto many."

2. ANOTHER JESUS CHRIST AS PREACHED BY FALSE PROPHETS

a. Ante-Nicene Fathers and Martyrs — in quoting from two books,— (also quoting from quotations therein)—first, *BURNING QUESTIONS IN HISTORIC CHRISTIANITY* by John Alfred Faulkner, and second, *THE DIVINE TRINITY*, Vol. II, by The Rt. Rev. Msgr. Joseph Pohle and edited by Arthur Preuss, we find the following:

(1) From the bottom of page 72 *Burning Questions of Hist. Christ.*

"Let us now take the post apostolic fathers. Clement of Rome has the same distinctions (97 A.D.): The ministers of the grace of God through the Holy Spirit. For the Holy Spirit saith, the sceptre of the MAJESTY OF GOD, EVEN OUR LORD JESUS CHRIST."

(2) From page 65 *Burning Questions*, middle of second paragraph:

"Ignatius is speaking of worship when he says (ad Mgn. 7, A.D. 110 — 117).... who

shall believe on our Lord and GOD JESUS CHRIST and on his Father who raised him from the dead (ad Philad, 12)." It is to be noted that Ignatius, according to page 528 of a Catholic book, COMPENDIO HISTORICO DE LA RELIGION, was bishop of Antioch.

(3) From pages 137 to 138 of The Divine Trinity: "Thus, St. Epipodius of Lyons (plus 178 A.D.)..... I confess CHRIST TO BE GOD, with the Father....."

(4) From page 138 also of The Divine Trinity "The Holy Deacon Vincent (A.D. 304).... I now sacrifice myself to CHRIST, (who is) GOD."

b. Quoting from the Catholic Book THE APOSTLES CREED by Rev. Clement H. Creek, page 206:

"Thus, for example, it was not until 325 A.D., at the Council of Nicea, that the Church defined for us that it was an article of faith that Jesus is TRULY GOD.

"In 381, at the Council of Constantinople, it was defined that it is an article of faith that the HOLY GHOST IS GOD."

END

Si Cristo Ba Ay Diyos?

Simulat Nina Kapatid na:

ERANO G. MANALO

At

Dr. CESAR CASTRO

PAUNANG SALITA

DAHIL sa aming maalab na pag-ibig na makay ang tao sa katotohanan ng Diyos; maibalik sa turo ni Cristo at ng mga Apostol; madala at makapanampalataya sa mga salita ng Diyos na nakasulat sa Biblia, ay pinagsikapan naming malimbag ang mahit na babasahing ito.

Gaya nang mikikita, ang paksa namin ay tumutukoy at tumitiyak sa tunay na KALAGAYAN ng ating Panginoong Hesus Cristo. Mapapansin din naman ng mga giliw na bumabasa na hindi kami gumawa ng anumang pagmamatuwid at pagpapaliwanag tungkol sa KALAGAYAN ng Panginoon. Inihany lamang namin ang mga talata ng Banal na Kasulatan na tiyak na tumutukoy sa Paksa nang walang labis at walang kulang.

Pinagsikapan din naming ilantad, sa pamamagitan ng iba't ibang salin ng Biblia, ang mga talatang pinagkakamalan ng ibang mga tagapagturo na si Cristo'y Diyos, upang sa ilwanag nung kumitlong masusings pagsisiyasat at pag-aaral, ay lubos na mapawi ang maling aral at di-wastong pagpapakahulugan sa mga talata ng Santong Sulat.

Ganap ang aming pag-asa, na, matapos mabasa at mapag-aralan ang munting aklat na ito ng sinumang naghahanap ng katotohanan, ay hindi na magkakaroon ng bahid ng pag-aalinlangan na ang ating Panginoong Hesus Cristo ay TAO, taong Sugo ng Diyos at taong Tagapagligtas.

I
Ang Mga Patotoo Ng Mga Banal Na Kasulatan Sa
Tunay Na Kalagayan Ni Cristo.

A. Sa pakapag ng Hula:

1. TAO — ayon sa patotoo ni PROPHETA ISAIAS.

"Siya'y hinamak at itinakwil ng mga tao: Isang
TAONG sa kapanglawag, at bihasa sa karamda-
man: at gaya ng isa na pinagkrubihan ug kanilang
mukha ng mga tao, na siya'y hinamak, at hindi na-
tin hinalagahan siya."

— Isa. 53:3

B. Noong Bago-Ipangamak:

1. TAO — ayon sa ANGHEL NG PANGINOON.

"Datapuwa't samantalang pinag-iisip niya ito,
narito, ang isang ANGHEL NG PANGINOON ay
napakita sa kanya sa panaginip, na nagsasabi: Jose,
anak ni David, huwag kang mangamba sa pagtangg-
ap kay Maria na ivong asawa: sapáka't ang kan-
yang dinadalang-TAO ay sa Espiritu Santo."

— Mat. 1:20

2. TAO — ayon kay MATEONG APOSTOL.

"Ang pagkapanganak nga kay Jesucristo ay ga-
nito: Nang si Maria na kaanyag ina ay mag-asawa
kay Jose, bago sila magsama ay nasumpungang si-
ya'y nagdadalang-TAO sa pamamagitan ug Espiritu
Santo."

— Mat. 1:18

C. *Sa Kutungan:*

1. TAO — ayon na rin sa patotoo NIYA SA KAN-
YANG SARILI.

"Datapuwa't ngayo'y pinagsisikapan ninyo
AKONG patayin, na TAONG sa inyo'y nagsaysay
ng katotohanan, na aking narinig sa Diyos: ito'y
hindi ginawa ni Abraham."
— *Juan* 8:40

D. *Paglalakbay sa Langit:*

1. TAO — na nakaupo sa kanan ng Diyos.

"Mapatong nawa ang iyong kamay sa TAO na
iyong kinakanaan. Sa anak ng tao na iyong pinala-
kas sa iyong sarili."
— *Awit* 80:17

"Kung kayo nga'y muling binuhay na kalakip
ni Cristo, ay hanapin ninyo ang mga bagay na na-
ngasa itaas, na kinarorogan ni CRISTO, NA NA-
KAUPO SA KANAN NG DIYOS." — *Col.* 3:1

E. *Ang Mga Patotoo ng Mga Apostol:*

1. TAO — ayon kay APOSTOL PEDRO na kasama
ang labing-isanang Apostol.

"Datapuwa't tumayo si PEDRO NA KASAMA
ANG LABING-ISA, itinaas ang kanilang boses at
sinabi sa kanila: 'Kayong mga taga-Judea, at ka-
yong lahat na naninirahan sa Jerusalem, alamin nin-
yo ito, at pakinggan ninyo ang aking sasabihin . . .

"Mga lalaking taga-Israel, pakinggan ninyo ang
pananalitang ito: Si Jesus na taga-Nazaret. TAONG
pinatunayan sa inyo ng Diyos sa pamamagitan ng
himala at mga kababalaghan at mga tanda na gi-
nawa ng Diyos sa pamamagitan Niya, gaya ng alam
na ninyo."

— *Gawa* 2:14, 22 (Ang Bagong Tipan, salin ng
Iglesia Katolika)

2. TAO — ayon kay APOSTOL PABLO.

"Sapagkat may isang Diyos, at may isang taga-
pamagitan sa Diyos at sa mga tao, ang TAONG SI
CRISTO JESUS."
— *I Tim.* 2:5

3. TAO — ayon kay APOSTOL SANTIAGO.

"Hinatiyan ninyo at pinatay ang TAONG banal,
at hindi Siya lumaban sa inyo."
— *Sent.* 5:6 (Ang Bagong Tipan, salin ng Iglesia
Katolika)

4. TAO — na Siyang kapathwaran ng ating mga ka-
salanan.

"Na tinupad din ng Diyos sa ating mga anak
nang muling buhayin Niya si Jesus; gaya naman
ng nasusulat sa ikalawang awit, Ikaw ay Aking
Anak, sa araw na ito ay naging anak kita.

"Kaya magling hayag nawa sa inyo, mga kapa-
lid, na sa pamamagitan ng TAONG ito'y ibinaba-
lita sa inyo ang kapathwaran ng mga kasalanan."
— *Gawa* 13:33, 38

5. TAO — na nagbibigay ng biyaya at kaloob ng Diyos.

"Datapuwa't ang biyaya ay hindi tulad sa ka-
salanan. Pagkat' kung dahil sa pagkakasala ng
isa ay mawani ang namatay, ang biyaya at kaloob
ng Diyos sa pamamagitan ng grasya ng isang TAO
NA SI JESU-CRISTO ay lalong sumagana sa ma-
rami."

— *Roma* 5:15 (Ang Bagong Tipan, salin ng Igle-
sia Katolika)

6. TAO — na kasaganaan ng krusa at kaloob ng
kabanalan.

"At kung dahil sa kasalanan ng isa ay naghari
ang kamatayan sa pamamagitan ng isang tao, lalo

nang ang mga tumatanggap ng kasaganaan ng grasya at ng kalooob ng kabanalan ay maghahari sa buhay sa pamamagitan ng isang TAO NA SI JESUCRISTO."

— *Roma 5:17* (Ang Bagong Tipan, salin ng Iglesia Katolika)

7. TAO — na pagkabuhay na mag-uli ng mga patay.

"Sapagkat yayamang sa pamamagitan ng tao'y dumating ang kamatayan, sa pamamagitan din naman ng TAO'y dumating ang pagkabuhay na mag-uli ng mga patay. Sapagkat kung paanong kay Adan ang lahat ay nangamatay, gayon din namán kay CRISTO ang lahat ay bubuhayin."

— *I Cor. 15:21-22*

8. TAO — na taga-Langit.

"Ang unang tao ay taga-lupa ukol sa lupa: ang ikalawang TAO ay taga-langit."

— *I Cor. 15:47*

F. *Sa Araw ng Paghuhukom:*

1. TAO — na itinalaga ng Diyos na hahatol sa sanlibutan.

"Sapagkat naglakda siya ng araw na dapat hatulan ang sanlibutan ayon sa katarungan, sa pamamagitan ng isang TAO na Kanyang itinangi at pinatunayan sa lahat, noong Siya'y muli Niyang buhayin."

— *Gawa 17:31* (Ang Bagong Tipan, salin ng Iglesia Katolika)

Ang Mga Kahayagan Sa Buhay Ni Cristo Ng Mga Dandarin At Gawain Ng Karaniwang Tao.

1. *Ipinanganak.*

"Sapagkat IPINANGANAK sa inyo ngayon, sa bayan ni David ang isang Tagapagligtas, na SIYA ANG CRISTO ang Panginoon."

— *Luk. 2:11*

2. *Binalot Ng Lampin.*

"At kanyang ipinanganak ang panganay niyang anak na lalaki at ito'y BINALOT NIYA NG LAMPIN, at inihiga sa isang pasabsaban, sapagkat wala nang lugal para sa kanila sa tuluyan."

— *Luk. 2:7*

3. *Hinalas*

"At nang makauwan na ang walong araw upang TULLIN siya, ay tinawag na Jesus ang kanyang pangalan, na siyang itinawag ng anghel bago siya ipinaglibi sa tiyan."

— *Luk. 2:21*

4. *Nag-ambagagi*

"Hindi бага ito ang ANLUWAGI, ang anak ni Maria, at kapatid ni Sautiago, at ni Jose, at ni Judas, at ni Simon? at hindi бага nangarrito sa atin ang

kanyang mga kapatid na babae? at siya'y kinatiran nila."

— *Mar.* 6:3

5. *Nagutom.*

"At nang siya'y makapag-ayunong apat-na-pung araw at apat-na-pung gabi, sa wakas ay NAGUTOM SIYA."

— *Mat.* 4:2

6. *Nauhaw.*

"Pagkatapos nito, pagkaalam ni Jesus na ang lahat ng mga bagay ay naganap na nga, upang matupad ang kasulatan, ay sinabi, NAUHAW AKO."

— *Juan* 19:28

7. *Nagagol.*

"At naroon ang balon ni Jacob. Si Jesus nga, nang NAPAPAGOD na sa kanyang paglalakbay ay naupong gayon sa tabi ng balon. Mag-ika anim na nga ang oras."

— *Juan* 4:6

8. *Natulog.*

"At narito, bumangon ang isang malakas na bagyo sa dagat, na anupa't inapawan ang daong ng mga alon: datapuwa't SIYA'Y NATUTULOG."

— *Mat.* 8:24

9. *Tumangis*

"TUMANGIS SI JESUS."

— *Juan* 11:35

10. *Namanaw sa Pagdating ng Kamatayan.*

"Nang magkagayo'y sinabi niya sa kanila, Namanaw na lubha ang kaluluwa ko, hanggang sa kamatayan. Mangatira kayo rito, at makipagpuyal sa akin."

— *Mat.* 26:38

11. *Napaluan.*

"At siya'y kanilang IPINAKO sa krus, at kanilang pinaghati-hatian ang kanyang mga damit, na kanilang pinagsapalaran, kung alin ang dadalhin ng bawa't isa. At ikatlo na ang oras, at SIYA'Y KANILANG IPINAKO SA KRUS."

— *Mar.* 15:24-25

12. *Namatay.*

"At si Jesus, na sumigaw ng malakas na tinig, ay nagsabi, Ama, sa mga kamay mo ay ipinatatagubilin ko ang aking espiritu: at pagkasabi nito, ay NALAGOT ANG HININGA."

— *Luk.* 23:46

13. *Nalibing.*

"At binili niya ang isang kayong lino, at pagkababa sa kanya sa krus, ay binalot siya ng kayong lino at INILAGAY SIYA SA ISANG LIBINGAN na hinukay sa isang bato: at iginulong niya ang isang bato hanggang sa pintuan ng libingan."

— *Mar.* 15:46

III

Ang Kababaan Ni Cristo Kaysa Diyos

1. *Ginawang Mababa Lamang Ng Kaunti Kaysa Diyos.*

"Sapagkat IYONG GINAWA SIYANG KAUNTING MABABA LAMANG KAYSA DIYOS, at pinutungan mo siya ng kaluwhatian at karangalan. Iyong pinapagtaglay siya ng kapangyarihan sa mga gawa ng iyong mga kamay; iyong inilagay ang lahat ng mga bagay sa ilalim ng kanyang mga paa."

— *Awit 8:5-6*

"Sapagkat ang lahat nang bagay ay pinasuko ng Diyos sa ilalim ng talampakan NG ANAK. Datapuwa't kung sinasabi: Ang lahat ng bagay ay pinasuko, ay maliwanag na itinaagiyang nagpasuko ng lahat ng bagay sa kanya."

— *I Cor. 15:27*

2. *Kinikilala ni Cristo na lalong dakila ang Diyos kaysa Kanya.*

"Narinig ninyo kung paanong sinabi ko sa inyo, Papanaw ako, at parito ako sa inyo. Kung ako'y inyong inibig kayo'y mangagagalak dahil sa ako'y pasasa Ama; sapagkat ang AMA AY LALONG DAKILA KAYSA AKIN."

— *Juan 14:28*

3. *Tumawag at Dumagang si Cristo sa Diyos.*

"At nang oras na ikasiyam ay sumigaw si Jesus nang malakas na tinig: Eloi, Eloi, lama sabachthani?"

na kung lilwanagin ay, DIYOS KO, DIYOS KO, bakit mo ako pinabayaan."

— *Mar. 15:34*

4. *Si Cristo ay Dumidiyos sa Diyos.*

"Sinabi sa kanya ni Jesus, huwag mo akong hinuon, sapagkat hindi pa ako nakakaakyat sa Ama. ngunit pumadron ka sa aking mga kapatid, at sabihin mo sa kanila. Aakyat ako sa aking Ama, at AKING DIYOS, at inyong Diyos."

— *Juan 20:17*

5. *Hindi Nalalaman ni Cristo ang Nalalaman ng Diyos.*

"Ngunit tungkol sa araw at oras na yon WALANG MAKAKALAM kahit ang mga anghel sa langit, KAHIT ANG ANAK, KUNDI ANG AMA LAMANG."

— *Mat. 24:36*

6. *Si Cristo ay Sinugo ng Diyos.*

"At ito ang buhay na walang hanggan, na ikaw ay makilala nila na iisang Diyos na tunay, at SIYANG IYONG SINUGO, SAMAKATUWID BAGAY SI JESU-CRISTO."

— *Juan 17:3*

7. *Si Cristo ay Pinagkaloobin ng Buhay ng Ama.*

"Sapagkat kung paanong ang Ama ay may buhay sa kanyang sarili, ay gayon din namang pinagkalooban niya ang Anak na magkaroon ng buhay sa kanyang sarili."

— *Juan 5:26*

8. *Si Cristo, Binuhay na Mag-uli ng Diyos sa Mga Patay.*

"Talastasin ninyong lahat, at ng buong bayan ng Israel, na sa pangalan ni Jesucristong taga-Nazaret, na inyong ipinalo sa krus, NA BINUHAY NG DIYOS NA MAG-ULI SA MGA PATAY, dahil sa kanya ay nakatindig ang taong ito na walang sakit."

— *Galaa* 4:10

9. *Ang Ama ay Diyos ni Cristo, Ayon sa Mga Apostol.*

"Purihin nawa ANG DIYOS AT AMA NG ATING PANGINOONG JESU-CRISTO, na siyang nagpala sa atin ng bawat pagpapalang ukol sa espiritu sa sangalangitan kay Cristo."

— *Efe* 1:3

10. *Ang Diyos ang Pangulo ni Cristo.*

"Datapuwa't ibig ko na inyong maalaman, na ang pangulo ng bawat lalaki ay si Cristo, at ang pangulo ng babae ay ang lalaki at ANG PANGULO NI CRISTO AY ANG DIYOS."

— *I Cor* 11:3

11. *Susuko sa Diyos si Cristo.*

"Sapagkat ang lahat ng bagay ay pinasuko ng Diyos sa ilalim ng talmipakan ng Anak. Datapuwa't kung sinasabi: Ang lahat ng bagay ay pinasuko, ay maliwanag na itinangi yaong nagpasuko ng lahat ng bagay sa kanya."

"At kung ang lahat ng bagay ay mapasuko na sa kanya, kung magkagayo'y ANG ANAK DIN AY PASUSUKUIN naman SA NAGPASUKO ng lahat ng bagay sa kanya, upang ANG DIYOS AY MAGING LAHAT SA LAHAT."

— *I Cor* 15:27-28

IV

Ang Pagkakaiba Ng Diyos At Ni Cristo

DIYOS

1. *Hindi Tao.*

"Hindi ko isasagawa ang kabangisan ng aking galit, hindi ako babalik upang ipahamak ang Ephraim; sapagka't AKOY DIYOS AT HINDI TAO; ang Bernal sa gitna mo; at hindi ako paroroon na may galit."

— *Oseas* 11:9

CRISTO

1. *Tao.*

"Datapuwa't ngayo'y pinagsisikapin ninyo akong patayin na TAONG sa inyo'y nagsasay ng katotohanan, na akung narinig sa Diyos: ito'y hindi ginawa ni Abraham."

— *Juan* 8:40

2. *Hindi Napapagod.*

"Hindi mo baka nalaman? hindi mo baka narinig? ang walang hanggang Diyos, ang Panginoon, ang Mayalang ng mga wakas ng lupa, HINDI NANALALATA, O NAPAPAGOD MAN; walang makatatarok ng kanyang unawa."

— *Isa* 40:28

3. *Napagod*

"At naroon ang balon ni Jacob. Si Jesus nga, NANG NAPAPAGOD na sa kanyang paglalakbay, ay naupong gayon sa tabi ng balon. Mag-iika anim na nga ang oras."

— *Juan* 4:6

DIYOS

3. Hindi Natutulog.

"Hindi niya titiising ang paa mo'y malilos; siyang nag-iingat sa iyo, ay HINDI IDLIP. Narito siyang nag-iingat ng Israel. HINDI IDLIP NI MATUTULOG MAN. Ang Panginoon ay tagapag-ingat sa iyo: Ang Panginoon ay iilim mo sa iyong kanan."
— *Awit 121:3-5*

4. Walang Kamatayan.

"Ngayon sa Haring walang hanggan, WALANG KAMATAYAN, di nakikita, sa iisang Diyos, ay ang kapurihan at kaluwahatian magpakailanman. Siya Nawa."
— *1 Tim. 1:17*

5. Espiritu

"Ang Diyos ay ESPIRITU: at ang mga sa Kanya'y nagsisamba ay kinakailangang magisamba sa espiritu at katotohanan."
— *Juan 4:24*

CRISTO

3. Natulog

"At narito, bumangon ang isang malakas na bagyo sa dagat, na anapat inapawan ang dating ng mga alon; datapwat SIYA'Y NATUTULOG."
— *Mat. 8:24*

4. Namatay

"Sapagkat ibinigay ko sa inyo una sa lahat, ang akin namang tinanggap: na si CRISTO AY NAMATAY dahil sa ating mga kasalanan, ayon sa mga kasulatan."
— *1 Cor. 15:3*

5. Laman at Buto.

"Tingnan ninyo ang aking mga kamay at ang aking mga paa, ako tin nga: hipuin ninyo ako, at tingnan; sapagkat ANG ISANG ESPIRITU AY WALANG LAMAN AT MGA BUTO, na gaya nang inyong nakikita na NASA AKIN."
— *Luk. 24:39*

DIYOS

6. Walang Dividigos.

"Tingnan ninyo ngayon, na ako, samakatuwid bagay ako nga, at WALANG DIYOS SA AKIN: Ako'y bumuhay at ako'y pumagtay."
— *Deut. 32:38*

CRISTO

6. May Dividigos.

"Sinabi sa kanya ni Jesus, huwag mo akong hipuin; sapagkat hindi pa ako nakakaakyat sa Ama, ngunit pumaroon ka sa aking mga kapatid at sabihin mo sa kanila, Akkyat ako sa aking Ama at inyong Ama, at inyong Diyos."
— *Juan 20:17*

7. Nalalaman Ang Lahat Ng Bagay.

"Sapagkat kung hinatulan tayo ng ating puso, ANG DIYOS ay lalong dakila sa ating puso at NALALAMAN NIYA ANG LAHAT NG BAGAY."
— *1 Juan 3:20*

7. Mayroong Hindi Nalalaman.

"Ngunit tungkol sa araw at oras na yaon WALANG MAKAKAALAM, kani't ang mga anghel sa langit, KAHIT ANG ANAK, kundi ang Ama lamang."
— *Mat. 24:36*

8. Walang Pasimula.

"Bago nalabas ang mga bundok o bago mo nilikha ang lupa at ang sanlibutan, mula nga ng WALANG PASIMULA hanggang sa wala ng hanggan IKAW ANG DIYOS."
— *Awit 90:2*

8. May Pinagmulan.

"Sinabi sa kanila ni Jesus, kung ang Diyos ang inyong Ama, ay inyong ibigini ako; sapagkat AKO'Y NAGMULA AT NANGGALING SA DIYOS sapagkat hindi ako napunito sa aking sarili, kundi sinugo niya ako."
— *Juan 8:42*

DIYOS

9. *Ang Isang Tunay na Diyos na Nagtutugong kay Cristo.*

"At ito ang buhay na walang hanggan, na ikaw ay makilala nila na ISANG DIYOS NA TUNAY at siyang IYONG SINUGO, sa makatuwid bagay si Jesucristo."

— Juan 17:3

CRISTO

9. *Isinugo ng Isang Tunay na Diyos.*

"At ito ang buhay na walang hanggan, na ikaw ay makilala nila na isang Diyos na tunay at siyang Iyong SINUGO, SAMAKATUWID BAGAY SI JESUCRISTO."

— Juan 17:3

10. *Ama ni Cristo, Ama ng lahat,*

Diyos ni Cristo, Diyos ng lahat.

"Sinabi sa kanya ni Jesus, huwag mo akong hipuin, sapagkat hindi pa ako nakakaakyat sa Ama, ngunit pumaroon ka sa aking mga kapatid, at sabihin mo sa kanila, Akayt ako sa AKING AMA at INYONG AMA, at AKING DIYOS, at INYONG DIYOS."

— Juan 20:17

10. *Anak ng Diyos.*

"Sinasabi baga ninyo tungkol sa kanya, na pinabanal ng Ama at sinugo sa sanlibutan, Ikaw ay nanunusong; sapagkat sinasabi ko, AKO ANG ANAK NG DIYOS?"

— Juan 10:36

11. *Panginoon na Diyos.*

"Ikaw ang PANGINOON NA DIYOS, na siyang pumili kay Abram, at naglabas sa

11. *Ginawang Panginoon ng Diyos.*

"Pakatalastasin nga ng buong angkan ni Israel, na GINAWA NG

DIYOS

kanya sa Ur ng mga Caldeo, at nagbigay sa kanya ng pangalang Abraham."

— Neh. 9:7

12. *Isang Diyos.*

"Sapagkat may ISANG DIYOS at may isang tagapamagitan sa Diyos at sa mga tao, ang taong si Cristo, Jesus."

— I Tim. 2:5

13. *Lumalang*

"Kayat ipagkatiwala naman ng nangagbabata ayon sa kalooban ng DIYOS ang kanilang mga kaluluwa sa paggawa ng mabuti sa tapat na LUMALANG."

— I Ped. 4:19

CRISTO

DIYOS NA PANGINOON AT CRISTO ITONG SI JESUS na inyong ipinako sa krus."

— Gawa 2:36

12. *Isang Tao na Tagapamagitan sa Diyos at sa mga Tao.*

"Sapagkat may isang Diyos at may ISANG TAGAPAMAGITAN sa Diyos at sa mga tao, ANG TAONG SI CRISTO JESUS."

— I Tim. 2:5

13. *Nilalang*

"Na siya ang larawan ng Diyos na di nakikita, ang panganyay sa lahat ng NILALANG."

— I Col. 1:15

"Ang pagkapanganak kay Jesu-Cristo ay ganito: Matapos maidulog si Maria, na Kanyang ina, at si Jose, bago sila nag-sama ay natugpuang siya ng magdulang tao, LALANG NG ESPIRITU SANTO."

— Mat. 1:18

Ang Mga Kadakilaan At Katangian Ni Cristo Na Ipinagkalooob Ng Diyos Na Wala Sa Karaniwang Tao.

1. Nilalang ng Espiritu Santo.

"Datapuwat samantalang pinag-iisip niya ito, narito ang isang anghel ng Panginoon ay nagpakita sa kanya sa panaginip, na nagsasabi: Jose, anak ni David, huwag kang mangamba sa pagtanggap kay Maria na iyong asawa: sapagkat ang kanyang DINADALANG-TAO AY SA ESPIRITU SANTO".

—Mat. 1:20.

(a) Sa kapangyarihan ng Kataas-taasan.

"At sumagot ang anghel, at sinabi sa kanya, Bababa sa iyo ang Espiritu Santo, at liliiman ka ng KAPANGYARIHAN NG KATAAS-TAASAN".

—Luk. 1:35.

2. Napupus ng karunungan at sumakanya ang bigaya.

"At lumalaki ang bata, at lumalakas at NAPUPUS NG KARUNUNGAN; at sumasa-Kanya ang BIYAYA ng Diyos".

—Luk. 2:40, 46-47.

3. Ang lahat ng bagay ay ibinigay sa Kanya ng Ama.

"ANG LAHAT NG MGA BAGAY AY IBINIGAY SA AKIN NG AKING AMA."

—Mat. 11:27.

4. Pinababalang ng Ama.

"Sinasabi baga ninyo tungkol sa kanya, na PINABALANG NG AMA at sinugo sa sanlibutan, Ikaw ay namumulong; sapagkat sinasabi ko, Ako ang Anak ng Diyos?"

—Juan 10:36.

5. Walang pandadahas na ginawa.

"At ginawa nila ang kanyang ibingnan na kasama ng mga masama, at kasama ng isang lalaking mayaman sa kanyang kamatayan; begaman HINDI SIYA GUMAWA NG PANDADAHAS, o wala mang anumang karayaan sa kanyang bibig."

—Isa. 53:9.

(a) Hindi nagkasala . . .

"Na Siya'y HINDI NAGKASALA, o kinasumpungan, man ng daya ang kanyang bibig."

—1 Ped. 2:22

(b) Banal.

"Datapuwat inyong pinakatanggihan ang BANAL at ang matuwid na ITO, at inyong hintingi na ipagkalooob sa inyo ang isang mamamatay-tao."

—Gawa 3:14

6. *Pinadakilala ng Diyos upang magbigay ng pagsisisi at kapatawaran ng mga kasalanan.*

"Ibinangon ng Diyos ng ating mga magulang si Jesus na siya niyong pinatay, na ibinitin sa isang punong-kahoy. Siya'y PINADAKILA NG DIYOS ng kanyang kanang kamay upang maging Prinsipe at Tagapagligtas, UPANG MAGBIGAY NG PAGSISISI SA ISRAEL, AT KAPATAWARAN NG MGA KASALANAN."

—Gawa 5:30-31

7. *Pinagkilaloban ng Ama ng kapamahalang makahatol.*

"Sapagka't kung paanong ang Ama ay may buhay sa kanyang sarili, ay gayon din naman pinagkilaloban Niya ang ANAK na magkaroon ng buhay sa kanyang sarili; At binigyan Niya Siya NG KAPAMAHALANG MAKAHATOL, sapagka't siya'y anak ng tao."

—Juan 5:26-27

8. *Pinahihirapan ng Diyos ng Espiritu Santo at pangangyarihan sapagka't sumasa-Kanya ang Diyos.*

"Samakatuwid baga'y si Jesus na taga-Nazaret, kung paanong siya'y PINAHIRAN NG DIYOS ng Espiritu Santo at ng kapangyarihan: na naglibot na gumagawa ng mabuti, at nagpapagaling sa lahat ng mga pinahihirapan ng diablo; sapagka't SUMASA-KANYA ANG DIYOS."

—Gawa 10:38

9. *Lahat ng kapamahalang ay naibigay sa Kanya.*

"At lumapit si Jesus sa kanila at sila'y kanyang kinausap na sinasabi, ANG LAHAT NG KAPAMAHALAAN SA LANGIT AT SA IBABAW NG LUPA AY NAIBIGAY NA SA AKIN."

—Mat. 28:18

(a) *Nananahan sa Kanya ang buong kapuspusan ng pagka-Diyos.*

"Sapagka't sa Kanya'y NANANAHAN ANG BUONG KAPUSPUSAN NG PAGKA-DIYOS sa kahayagan ayon sa laman."

—Col. 2:9

10. *Sigang larawan ng Diyos.*

"Na Siya ANG LAKAWAN NG DIYOS na dinakikita, ang panganyay ng lahat ng mga nilalang."

—Col. 1:15

(a) *Simag ng kaluwalhatian ng Diyos.*

"Palibhasa'y siyang SINAG NG KALUWALHATIAN, at tunay na larawan ng kanyang pagka-Diyos, at umaalay ng lahat sa lahat ng mga bagay sa pamamagitan ng salita ng kanyang kapangyarihan, nang kanyang magawa na ang paglilinis ng mga kasalanan, ay lumuklok sa kanan ng kumungulan sa kaluksan;"

—Heb. 1:3

11. *Ginawa ng Diyos na Panginoon.*

"Pakatalastasin nga ng buong angkan ni Israel, na ginawa NG DIYOS NA PANGINOON at Cristo itong si Jesus na inyong ipinako sa krus."

— *Gawa 2:36*

12. *Pinadakila ng Diyos at binigyan ng pangalang lalo sa lahat.*

"Kaya Siya naman ay PINADAKILA NG DIYOS, AT SIYAY BINIGYAN NG PANGALANG LALO SA LAHAT NG PANGALAN."

— *Fil 2:9*

13. *Lahat ng tuhod ay ilaluhod sa Kanya sa ikaluluwalhati ng Diyos.*

"Upang sa PANGALAN NI JESUS AY ILUHOD ANG LAHAT NG TUHOD, ng nangasa langit, at ng nangasa ibabaw ng lupa, at ng nangasa ilalim ng lupa, at upang ipahayag ng lahat ng mga dila na si Jesucristo ay Panginoon sa IKALULUWALHATI NG DIYOS AMA."

— *Fil 2:10-11*

(2) *Sasambadin Siya ng mga anghel.*

"At muli nang dinadala niya ang pangany sa sangkalupaan ay sinabi, AT SAMBAHIN SIYA NG LAHAT NG MGA ANGHEL NG DIYOS."

— *Heb. 1:6*

14. *Lumikha ng buhay.*

"At inyong pinatay ANG LUMIKHA NG BUHAY: na binuhay ng Diyos na mag-uli sa mga patay; mga saksi kami ng mga bagay na ito."

— *Gawa 3:15.*

(a) *Nasa Kanya ang Buhay na Walang Hanggan na mula sa Diyos.*

"At ito ang patotoo, na tayo'y BINIGYAN ng Diyos ng BUHAY NA WALANG HANGGAN, at ang buhay na ito ay NASA KANYANG ANAK"; "At nalaman natin na naparito ang Anak ng Diyos, at tayo'y binigyan ng pagkamuwa, upang ating makilala siya na totoo, at tayo'y nasa kanya na totoo, samakatuwid ay sa kanyang anak na si Jesucristo. Ito ang tunay na Diyos, at ang buhay na walang hanggan."

— *I Juan 5:11, 20.*

(b) *Pinagkalooban Siya ng Ama ng buhay.*

"Sapagka't kung paanong ang Ama ay may buhay sa kanyang sarili, ay gayon din namang PINAGKALOOBAN NIYA ANG ANAK NA MAGKAROON NG BUHAY SA KANYANG SARILI."

— *Juan 5:26*

15. *Mawupo sa kanan, ng kapangyarihan ng Diyos.*

"Datapuwa't magmula ngayon ANG ANAK NG TAO AY MAUPO SA KANAN NG KAPANGYARIHAN NG DIYOS."

— *Luk. 22:69.*

16. *Laging nabubulag upang mamagitan.*

"Dahil dito naman siya'y nakapagligtas na lubos sa mga nagsisilapit sa Diyos sa pamamagitan nya, paibhase'y LAGING NABUBUHAY SIYA UPANG MAMAGITAN SA KANILA."
— *Heb. 7:25.*

(a) *Tagapamagitan.*

"Mumunti kong mga anak, ang mga bagay na ito ay isinusulat ko sa inyo upang kayo'y huwag magkasala. At kung ang sinuman ay magkasala, ay may TAGAPAMAGITAN tayo sa Ama, si Jesucristo ang matuwid."
— *I Juan 2:1.*

17. *Isinugo ng Ama upang maging Tagapagligtas.*

"At nakita natin at sinasaksihan na SINUGO NG AMA ANG ANAK UPANG MAGING TAGAPAGLIGTAS NG SANLIBUTAN."
— *I Juan 4:14.*

(a) *Pinadakilala upang maging Tagapagligtas.*

"SIYA'Y PINADAKILA NG DIYOS ng Kanayang kanang kamay upang maging Prinsipe at TAGAPAGLIGTAS, upang magbigay ng pagsisisi sa Israel, at kapatawaran ng mga kasalanan."
— *Gawa 5:31*

(b) *Walang ibang pangalan na suhat ikaligtas.*

"AT SA KANINO MANG IBA AY WALANG KALIGTASAN: sapagkat walang

IBANG PANGALAN SA SILONG NG LANGIT na ibinigay sa mga tao, na sukat nating ikaligtas." "TALASTASIN niyong lehat," at ng buong bayan ng Israel, na sa PANGALAN NI JESUCRISTONG TAGA-NAZARET, na inyong ipinako sa krus, na binuhay ng Diyos na mag-uli sa mga palay, dahil sa kanya ay nakatindig ang taong ito sa inyong harap na walang sakti."

— *Gawa 4:12, 10.*

18. *Ang Anak ng Tao ay paririrong nasa kaluwalhatian ng Ama.*

"SAPAGKAT ANG ANAK NG TAO AY PARIRITONG NASA KALUWALHATIAN NG KANYANG AMA na kasama ang kanyang mga anghel; at kung magtagayo'y bibigyan ang bawat tao ayon sa kanyang mga gawa."

— *Mat. 16:27.*

(a) *Si Cristo na itinalaga ng Diyos upang maghulom sa sanlibutan.*

"Sapagkat siya'y naglakda ng isang araw na KANYANG IPAGHUKOM sa sanlibutan ayon sa kauturan sa pamamagitan ng lalaking KANYANG ITINALAGA; na ito'y pinatunayan Niya sa lahat ng mga tao, nang siya'y buhayin Niyang mag-uli sa mga palay."

— *Gawa 17:31.*

VI

Ang Mga Talata Ng Biblia Na Pinagbatayan Ng Mga Nagtuturo Na Si Cristo Ay Diyos, Dahil Sa Maling Pagkakasalin Sa Tagalog.

1. ISA. 9:6

"Sapagka't sa atin ay ipinanganak ang isang bata, sa atin ay ibinigay ang isang anak na lalaki; at ang pamamahala ay maatatag sa Kanyang balikat; at ang kanyang pangalan ay tatawaging Kamangha-mangha, Tagapayo, Makapangyarihang Diyos, Walang hang-gang Ama, Pangulo ng Kapayapaan." — Isa. 9:6

ANG NASA BIBLIANG INGLES (James Moffatt).

"For a child has been born to us, a son has been given to us; the royal dignity he wears, and this the title that he bears — A WONDER OF A COUNSELLOR, A DIVINE HERO, A FATHER OF ALL TIME, A PEACEFUL PRINCE."

ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO
SA TAGALOG:

"Sapagka't ang isang bata ay ipinanganak sa atin, isang anak na lalaki ay ibinigay sa atin; ang maharlika ng karangalan ay suot niya — at ito ang titulo na taglay niya — ISANG KAHANGA-HANGA NA TAGAPAYO, ISANG BANAL NA BAYANI, ISANG AMA UKOL SA LAHAT NG PANAHOON, PAYA-PANG PRINSIPE."

2. ROMA 9:5

"Na sa kanila ang mga magulang, at sa kanila mula ang Cristo ayon sa laman, na siyang lalo sa lahat, Diyos na maluwiliati magpakailanman."

ANG NASA BIBLIANG INGLES:

"Whose are the fathers and of whom is Christ, according to the flesh, who is over all things, God blessed forever. Amen."

ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO

SA TAGALOG:

"Na sa kanila ang mga magulang, at sa kanila mula ang Cristo ayon sa laman, na siyang lalo sa lahat, PINAGPALA NG DIYOS magpakailanman."

3. HEB. 1:8-9

"Ngunit tungkol sa Anak ay sinasabi, Ang iyong luklukan, Oh Diyos, ay magpakailanman; at ang setro ng katuwiran ay siyang setro ng iyong kaharian."

ANG NASA BIBLIANG INGLES (James Moffatt translation):

"He says of the Son,
'God is thy throne for ever and ever,
thy royal sceptre of equity:
thou hast loved justice and hated lawlessness,
therefore God, thy God, has consecrated thee
with the oil of rejoicing beyond thy comrades'
— Heb. 1:8-9

ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO
SA TAGALOG:

"sinasabi niya tungkol sa Anak

'ANG DIYOS ANG IYONG LUKLUKAN magpa-

kailan kailaman,
ang iyong makaharing setro ng katuwiran:
inibig mo ang katarungan at kinapopootan mo
ang kasamaan,
kayat ang Diyos, **ANG DIYOS MO**, ay nagpahid
sa iyo
ng langis ng kasayahang higit sa iyong mga ka-
samahan." — Heb. 1:8-9

4. TITO 2:13

"Na hintayin yaong mapalad na pag-asa at ang
pagpapakita ng kaluwathatian ng ating dakilang Di-
yos at Tagapagligtas na si Jesucristo."

ANG NASA BIBLIANG INGLES (James Moffatt
translation):

"awaiting the blessed hope of the appearance of
the glory of the great God AND OF OUR SAVIOUR
CHRIST JESUS."

**ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO
SA TAGALOG:**

"na hinhintay ang mapalad na pag-asa ng pagpa-
pakita ng kaluwathatian ng dakilang Diyos AT
NG ATING TAGAPAGLIGTAS NA SI JESUCRIS-
TO."

5. I JUAN 5:20

"At nalalaman natin na naperito ang Anak ng Di-
yos, at tayo'y binigyan ng pagkaunawa, upang ating
makilala siya na totoo, at tayo'y nasa kanya na totoo,
samakatuwid ay sa kanyang Anak na si Jesucristo.
Ito ang tunay na Diyos at ang buhay na walang hang-
gan."

ANG NASA BIBLIANG INGLES:

"And we know that the Son of God is come, and
hath given us an understanding, that we may know
him that is true, and we are in him that is true, even
in his Son Jesus Christ. This is the true God and
eternal life."

**ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO
SA TAGALOG:**

"Nalalaman natin na ang Anak ng Diyos ay na-
parito, at binigyan tayo ng pagkaunawa na makilala
natin siya na totoo, at tayo'y nasa Kanya na totoo,
MAGING SA KANYANG ANAK NA SI JESUCRIS-
TO. Ito ang tunay na Diyos at buhay na walang
hanggan."

6. I JUAN 1:1

"Nang pasimula siya ang Verbo, at ang Verbo ay
sumasa Diyos, at ang Verbo ay Diyos."

ANG NASA BIBLIANG INGLES (James Moffatt
translation):

"The Logos existed in the very beginning,
the Logos was with God,
the Logos was DIVINE."

**ANG TUMPAK NA SALIN NG TALATANG ITO
SA TAGALOG:**

"Ang Salita ay umiiral na mula pa sa pasimula,
ang Salita ay sumasa-Diyos,
ang Salita ay BANAL."

VII

Hinuwaan Ni Apostol Pablo Ang Magtuturo Ng Jesus Na Iba Sa Kanilang Ipinangaral.

Ngunit ako'y natatakot, baka sa anumang paraan, kung paanong si Eba ay nadaya ng ahas sa kanyang katusuhan, ang inyong walang malay at malinis na mga pag-iisip na kay Cristo ay pasamain.

"Sapagkat kung yaong parito ay mangaral ng IBANG JESUS NA HINDI NAMIN IPINANGARAL, o kung kayo'y nagsisitanggap ng ibang espiritu na hindi niinyo tinanggap, o ng ibang ebanghelyo na hindi niinyo tinanggap, ay mabuting pagtisan niinyo."
— II Cor. 11:3-4

ANG JESUS NA IPINANGARAL NG MGA APOSTOL

(a) TAO — ayon kay APOSTOL PEDRO na kasama ang labing-isang Apostol.

"Datapuwa't tumayo si PEDRO NA KASAMA ANG LABING-ISA, itinaas ang kanilang boses at sinabi sa kanila: 'Kayong mga taga-Judea, at kayong lahat na maninirahan sa Jerusalem, alamin niinyo ito, at pakinngan niinyo ang aking sasabihin

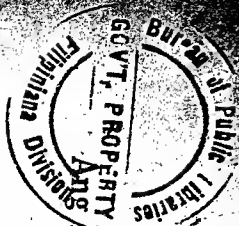
"Mga lalaking taga-Israel, pakinggan niinyo ang pananalang ito: Si Jesus na taga-Nezareet, TAONG pinatunayan sa inyo ng Diyos sa pamamagitan ng himala at mga kababalaghan at mga tanda na ginawa ng Diyos sa pamamagitan Niya, gaya nang alam na niinyo."

— Gawa 2:14, 22 (Ang Bagong Tipan, salin ng Iglesia Katolika)

(b) TAO — ayon kay APOSTOL PABLO.

"Datapuwa't ang biyaya ay hindi tulad sa kasalan. Pagka't kung dahil sa pagkakasala ng isa ay marami ang namatay, ang biyaya at kaloob ng Diyos sa pamamagitan ng grasya ng isang TAO NA SI JESUCRISTO, ay lalong sumagana sa marami."

— Rom. 5:15 (Ang Bagong Tipan, salin ng Iglesia Katolika)



VIII

Lumikha Ng Aral Na Si Cristo'y Diyos.

"Thus, for example, it was not until 325 A. D., at the Council of Nicea, that the Church, defined for us that it was an article of faith that Jesus is truly God. In 381, at the Council of Constantinople, it was defined that it is an article of faith that the Holy Ghost is God. — The Apostles' Creed, by Rev. Clement H. Creek, page 206.

Nilil Obstat — Arthur I. Scanlan, S.T.D.
Censor Librorum

Imprimatur — Patrick Cardinal Hayes,
Archbishop of New York

SA TAGALOG

"Gaya, halimbawa, neon lamang 325 taon ni Cristo, sa Konsilyo ng Nicea, tiniyak ng Iglesia na isang tuntunin ng pananampalataya na si Jesus ay tunay na Diyos. At noong 381, taon ni Cristo, sa Konsilyo sa Constantinople, ginawang isang tuntunin ng pananampalataya na ang Espiritu Santo ay Diyos."

WAKAS